

학부모 또는 보호자 여러분께:

2011-2012 학년도

건강한 급식은 학교생활에 없어서는 안될 부분입니다. 스쿨푸드 담당실에서는 매일 학교에서 건강한 급식을 제공하고 있습니다. 아침 급식은 모든 학생들에게 무료로 제공되며 점심 급식 가격은 \$1.50입니다. 연방 수입 가이드라인(뒷장 참조) 요건을 충족하는 모든 가정의 어린이들은 무료 또는 저렴한 가격에 급식을 제공받을 수 있습니다. 할인된 가격의 급식은 수혜자격을 갖춘 학생에게 \$0.25에 제공됩니다. 무료 또는 할인된 가격에 급식을 제공받으려면 같은 학교에 다니는 자녀들에 대해 SNAP-추가 영양 지원 프로그램(푸드 스탬프)에 편지를 제출하시거나 www.ApplyForLunch.com 또는 www.nyc.gov/accessnyc에서 온라인으로 신청, 또는 동봉한 신청서를 작성하여 가능한 빨리 자녀의 학교에 제출해 주십시오. 신청서를 작성하실 때에는 본 통지문에 포함된 안내 내용을 참고하시기 바랍니다. 모든 정보를 기재하지 않은 신청서는 처리할 수 없으니 필요한 모든 정보를 제공하는 것을 잊지 마십시오.

신청서 작성 시 다음 내용을 참고하십시오:

1. 각 자녀별로 별도의 신청서를 작성해야 합니까? 예. 자녀들이 각기 다른 학교에 다닐 경우에는 그렇습니다. 그러나 여러 명의 자녀가 같은 학교에 재학중이라면 한 부의 신청서만 작성하여 주십시오.
2. 누가 무료 급식 혜택 대상입니까? SNAP(푸드 스탬프) 또는 TANF를 지원받는 가정의 어린이와 위탁 아동은 귀하의 소득수준에 관계없이 무료 급식을 받을 수 있습니다. 또한, 귀 가정의 소득이 연방 소득 가이드라인의 제한선 내에 속한다면 귀 자녀는 무료 급식을 제공받을 수 있습니다.
3. 홈리스, 가출 또는 이주 학생은 무료 급식을 제공받을 수 있습니까? 자녀(들)이 자격을 갖추었으나 무료 급식 대상이라는 연락을 받지 못하셨다면 자녀가 재학중인 학교 또는 학생 임시 주거(STH) 코디네이터에게 연락해보십시오.
4. 누가 할인된 급식 혜택을 받을 수 있습니까? 자녀(들)은 이 신청서에 나와있는 것과 같이 귀하의 가정 소득이 연방 소득표에서 정한 소득 제한선에 속한다면 할인된 가격으로 급식을 제공받을 수 있습니다.
5. 제 아이가 무료 또는 할인된 가격으로 급식을 제공받도록 승인되었다는 편지를 이번 학년도에 받았다 해도 신청서를 작성해야 합니까? 받으신 편지를 상세히 읽어보신 후 통지문의 안내 내용에 따르시기 바랍니다. 질문이 있다면 자녀(들)의 학교로 문의하십시오.
6. 저는 W.I.C. 지원을 받습니다. 제 아이가 무료 급식을 제공받을 수 있습니까? W.I.C.에 참여하는 가정에서 생활하는 어린이들은 무료 또는 할인된 가격의 급식을 제공받을 자격이 있을 수도 있습니다. 신청서를 작성해 주십시오.
7. 제가 제공한 정보를 확인합니까? 귀 가정의 수혜자격을 입증하기 위해 학년도 중 언제든지 학교에서 연락할 수 있습니다. 관련 내용을 확인하기 전에 서면으로 통지문을 보내 알려드릴 것입니다. 귀하가 신청하신 시점에 귀하의 자녀(들)이 무료 또는 할인된 가격으로 급식을 제공받을 자격이 있었는지를 증명해줄 문서 제출을 교직원에게 요청할 수도 있습니다.
8. 지금 신청 자격이 안된다면, 나중에 지원할 수도 있습니까? 예. 가족 수가 증가하거나 소득 감소, 또는 SNAP (푸드 스탬프), TANF 등의 저소득 대상 지원을 받게 되신다면 학기 중 언제든지 신청하실 수 있습니다. 귀하께서 실직하셨다면, 자녀(들)이 무료 또는 할인된 가격으로 급식을 제공받을 수도 있습니다.
9. 제 신청서에 대한 학교의 결정에 이의가 있다면 어떻게 합니까? 우선 교직원과 면담하십시오. 학교의 답변에 만족하지 않으신다면 Chief Executive, Office of School Support Services, 44-36 Vernon Blvd., Long Island City, New York 11101, (718) 707-4300로 전화 또는 편지를 보내 심의를 요청하실 수 있습니다.
10. 식구 중에 미국 시민이 아닌 사람이 있어도 신청할 수 있습니까? 예. 귀하나 귀하의 자녀(들)이 무료 또는 할인된 가격에 급식을 제공받기 위해 반드시 미국 시민이어야 하는 것은 아닙니다.
11. 가정의 구성원으로 누구를 포함해야 합니까? 혈연관계와 상관없이 (조부모, 기타 친척 또는 친구 등) 귀하의 가정에서 생활하는 모든 사람들을 파트 4에 기재하셔야 합니다. 반드시 작성자 본인, 그리고 함께 생활하는 모든 자녀를 포함하셔야 합니다.
12. 만약 제 소득액이 일정하지 않다면 어떻게 합니까? 통상적인 소득 금액을 적으십시오. 예를 들어 일반적으로 한 달에 \$1000을 벌지만 지난달에 몇 번을 결근하여 수입이 \$900이었다고 하더라도 한 달에 \$1000의 소득을 올리는 것으로 기재하십시오. 만약 통상적으로 야근을 하신다면 이 수입도 포함하고 아주 가끔 야근을 하신다면 포함하지 마십시오.

학교에서는 학년도 중 언제든지 귀하께서 신청서에 기재하신 정보의 사실여부를 확인하기 위해 연락드릴 수 있습니다. 이 때 협조하지 않으시면 귀 자녀는 무료 또는 할인된 가격의 급식을 지속적으로 제공받을 수 없게 될 것입니다. 교직원들은 귀하께서 신청서에 기재하신 정보를 바탕으로 귀 자녀가 무료 또는 할인 가격 급식 대상인지 여부를 결정할 것입니다. 무료 또는 할인된 가격 급식 신청 데이터는 타이틀 I 수혜자격 및 전국 교육 진척 평가 수혜자격을 결정하는데 사용될 수 있으며 전국 학교 급식 프로그램에서 승인한 기타 기관에 제공될 수 있습니다.

연방법에서는 일반적인 학교 급식이 아닌 특수식단이 필요한 지병이나 장애가 있는 학생들에게 추가 비용없이 급식을 제공할 것을 학교 및 교육기관에 요구하고 있습니다. 귀하는 반드시 학교에 특별 메뉴를 요청하시고 의사가 발급한 자녀의 질병에 관한 증빙 자료를 학교에 제출하시기 바랍니다. 자녀의 장애로 인해 대체 메뉴가 필요한 경우, 질병 증빙 자료에 반드시 포함되어야 하는 내용이 있으므로 Chief Executive, Office of School Support Services로 연락하시기 바랍니다.

본 신청서를 작성하는데 도움이 필요하거나 질문이 있으시다면 자녀가 재학중인 학교의 교장선생님께 연락하여 도움을 청하시기 바랍니다.

안녕히 계십시오.

스쿨푸드 담당실



다음 웹사이트에서 온라인으로
신청하십시오:

www.ApplyForLunch.com

또는

www.nyc.gov/accessnyc

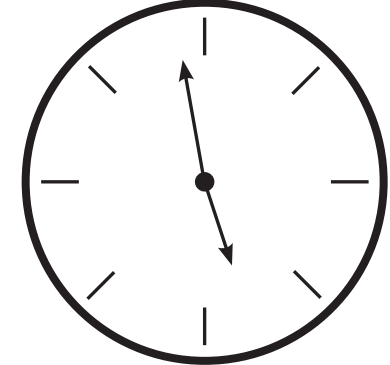
- 인터넷이 연결된 가정이나 도서관의 컴퓨터 또는 스마트폰을 이용하십시오.
- 한 가구에 거주하는 자녀들이 다른 학교에 다닌다 하더라도 한 자리에서 모든 자녀에 대한 신청을 끝내십시오.
- 사용자 아이디와 비밀번호를 만드십시오.
- SNAP (푸드 스탬프) 또는 TANF 케이스 번호 입력; 또는
- 전체 가구의 소득과 가족 규모 및 SSN의 마지막 4자리 숫자 입력
- 전자 서명을 하십시오. “제출(Submit)”을 클릭하시면 즉시 접수가 확인될 것입니다!



직접 신청서를 작성하여
제출하실 수도 있습니다!

- 동일 가구에 거주하며 같은 학교에 재학중인 모든 어린이들을 한 부의 신청서 상에 함께 작성하여 주십시오.
 - 만약 SNAP (푸드 스탬프) 또는 TANF 지원을 받으신다면 해당 기관에서 받은 편지를 제출하시거나 또는 파트 2에 케이스 번호를 기재하십시오. 신청서에 서명하고 날짜를 적은 후 자녀의 학교에 제출하십시오.
- 또는
- 파트 3에 같은 가구에서 생활하는 모든 사람, 각 개인의 수입 및 그 빈도를 적으십시오. SSN의 4자리 숫자만을 적으십시오.
 - 신청서에 서명하시고 날짜를 적으신 후 자녀의 학교에 제출하십시오.

기한 내 제출하십시오



지체하지 마시고 오늘 신청하십시오!

- 무료 급식을 받게 될 경우, 매년 최대 \$250을 절약하실 수 있습니다. 늦게 신청하시면 본인이 지불하셔야 합니다!
- 자녀의 학교에서는 책, 학용품, 방과 후 프로그램을 위한 연방 및 뉴욕주 예산을 받기 위해 이런 정보가 필요합니다.
- **온라인으로 지원하십시오!** 온라인 신청은 24시간 내에 처리됩니다! 웹사이트: www.ApplyForLunch.com 또는 www.nyc.gov/accessnyc
- 신청서를 작성하여 즉시 자녀의 학교에 제출하십시오
- 도움이 필요하시거나 질문이 있으십니까? 스쿨푸드 헬프데스트에 연락하십시오. 전화 (877) 363-6325 또는 이메일 foodcompliance@schools.nyc.gov
- 상세한 정보가 필요하시면 스쿨푸드 웹사이트를 이용하십시오: <https://schools.nyc.gov/schoolfood>

다음 지시사항을 주의 깊게 읽어보신 후 모든 필요한 부분을 작성해 주십시오

온라인 지원: www.ApplyForLunch.com 또는 www.nyc.gov/accessnyc
도움이 필요하시거나 질문이 있으시면 스쿨푸드 담당실 헬프데스크로 문의하십시오
전화: (877) 363-6325 • 이메일: foodcompliance@schools.nyc.gov

1. 신청서를 작성하실 때 영어로 검정색 펜만을 사용하셔야 합니다.
2. 자녀들이 같은 학교에 재학중인 경우, 신청서는 **한 장만** 작성하여 주십시오.
3. 뉴욕시 교육청, 뉴욕주 임시 장애 지원 담당실 (OTADA) 또는 NYC SNAP (푸드 스탬프) 담당실로부터 자녀가 무료 급식 대상이라는 편지를 받으셨다면 이 신청서를 작성하실 필요가 없습니다. 이들 기관으로부터 받으신 편지를 즉시 자녀의 학교에 제출해 주십시오.
4. 만약 "저는 무료 또는 할인된 가격에 급식을 제공받을 자격이 없습니다"에 'X' 표시를 하셨다면 반드시 자녀의 이름과 함께 **파트 3**을 작성하셔야 합니다. **파트 5**에 서명하시고 날짜를 적으신 후 자녀의 학교로 신청서를 즉시 제출해 주십시오.
5. 이제부터는 같은 학교에 재학중인 한 가정의 모든 위탁 아동들을 한 장의 신청서에 기재하실 수 있습니다.

파트 1: 무료 또는 할인된 가격으로 급식을 제공받을 자격이 없으시다면 이 섹션을 작성하십시오.

지정된 금액 이상의 소득을 올리는 가정은 무료 또는 할인 가격 급식 대상이 아닙니다. 귀 가정에서 자격을 갖추지 못하였다고 생각하신다면 다음에 따르십시오:

1. 귀하의 소득이 무료 또는 할인 가격 급식 대상 자격에 해당되지 않는다면 "저는 무료 또는 할인된 가격에 급식을 제공받을 자격이 없습니다"에 'X' 표시를 하십시오.
2. 이 학교에 다니는 각 자녀의 이름, 미들 이니셜, 성 등의 법적 풀네임을 적으십시오. (생년월일, 성별, 학년 및 학생 아이디 (OSIS) 번호를 적는 것은 선택사항입니다). 파트 5에 서명 및 날짜를 기재하십시오. 신청서를 즉시 자녀의 학교에 제출하십시오

파트 2: 귀하의 가정에서 SNAP(푸드 스탬프) 또는 TANF 혜택을 받고 계시다면 이 섹션을 작성하십시오.

1. 뉴욕주 임시 장애 지원 담당실 (OTADA) 또는 NYC SNAP (푸드 스탬프) 담당실로부터 각 자녀가 받은 편지를 자녀의 학교에 제출하십시오; 또는
2. 이 섹션에 제공된 빈칸에 SNAP(푸드 스탬프) 또는 TANF 케이스 번호를 적으십시오. 케이스 번호는 혜택 통지문에서 찾으실 수 있습니다-카드 번호나 지원 금액은 적지 마십시오.
3. 신청서의 **파트 4**는 작성하지 마시고 **파트 5**에 서명하시고 날짜를 기재하십시오. 신청서를 즉시 자녀의 학교에 제출하십시오

파트 3: 같은 학교에 재학중인 자녀(들)[위탁 아동(들) 포함]이 있다면 다음 안내에 따르시기 바랍니다.

1. 이 학교에 다니는 각 자녀의 이름, 미들 이니셜, 성 등의 법적 풀네임을 적으십시오. (생년월일, 성별, 학년 및 학생 아이디 (OSIS) 번호를 적는 것은 선택사항입니다).
2. 학생이 위탁 아동이라면 학생 이름 옆에 'X' 표시를 하십시오. 제공된 빈칸에 개인 사용 수입을 적으십시오. ("개인 사용" 수입은 아동 보호 기관에서 아동이 개인적으로 사용할 수 있는 항목으로 정해 제공한 금액으로 용돈 및 아동이 본인의 가족으로부터 받은 돈 또는 아동의 고용주로부터 받은 임금 등이 포함될 수 있습니다 만약 아동이 개인사용수입이 전혀 없다면 "0"이라고 적으십시오.
3. **파트 3**을 작성하신 후 **파트 4**로 가서 가정의 다른 구성원 및 수입 내역을 첨부해 주십시오.
4. 각기 다른 학교에 재학중인 자녀들은 각기 다른 신청서를 작성해야 합니다.

파트 4: 귀하께서 SNAP (푸드 스탬프) 또는 TANF 혜택을 받고 있지 않다면 다음과 같이 하십시오.

1. 다른 학교에 재학중인 자녀를 포함하여 한 가정에서 생활하는 모든 사람들의 이름과 성을 기재해 주십시오. **파트 3**에 적은 사람의 이름은 기재하지 마십시오. 추가해야 할 가족 구성원이 있다면 별도의 신청서를 이용하고 두 신청서를 모두 제출하십시오.
2. 이 섹션에 성명을 적은 모든 사람이 각종 공제 전에 받은 현재 수입(직장, 자녀 지원금, 이혼 수당, 연금, SSI 등)을 적으십시오. 다음 알파벳을 이용하여 수입 발생 빈도를 반드시 적으셔야 합니다: (W) = 매주, (B) = 2주에 한번, (T) = 한 달에 2번, (M) = 매달, (Y) = 매년. 예: \$100.29/W, \$100.29/B; 1029.50/T; \$1290.75/M; 12900.59/Y. 수입 발생 빈도를 기재하지 않으면 **주급**으로 처리될 것입니다.
3. 귀하의 사회보장번호의 마지막 4자리 숫자를 적으시고 서명 및 날짜를 신청서 **파트 5**에 기재해 주십시오. 신청서를 즉시 자녀의 학교에 제출하십시오

파트 5: 성인 가족 구성원의 서명을 하고 사회보장번호를 제공하여 이 안내 내용을 준수해 주십시오.

1. 신청서가 승인 되려면 21세 이상의 식구가 반드시 서명하고 날짜를 적어야 합니다.
2. 만약 **파트 4**를 작성하셨다면 신청서에 서명한 성인이 반드시 본인의 사회보장번호 마지막 4자리 숫자를 제공해 주시거나 또는, 가정의 성인 식구가 사회보장번호를 **갖고 있지 않다면** 사회보장번호 란에 - 'X' 라고 기재하셔야 합니다.
3. 귀하의 현재 주소, 전화번호 및 확인 전화를 해야 할 때 연락하기에 가장 좋은 시간대를 적어주십시오. 신청서에 날짜를 적고 작성을 마쳐주십시오. 신청서를 즉시 자녀의 학교에 제출하십시오

영어로 신청서를 작성하십시오

신청서를 작성하실 때 검정색 펜만을 사용하십시오.

샘플과 안내 내용을 참고하신 후 귀하의 가정에 해당되는 부분만을 작성하십시오

파트 1- 무료 또는 할인된 가격으로 급식을 제공받을 자격이 없습니다. 만약 무료 또는 할인 가격 급식 대상이 아니라면 빈칸에 X라고 표시하십시오. 파트 3를 작성하시고 파트 5에 서명하시고 날짜를 기재해 주십시오.

파트 2-SNAP(푸드 스탬프)/TANF 케이스 번호: 혜택 통지문에 적힌 귀하의 SNAP(푸드 스탬프)/TANF 케이스 번호를 적어주십시오-카드번호나 수령액은 적지 마십시오. 파트 3를 작성하시고 파트 5에 서명과 날짜를 기재해 주십시오.

파트 3- 이 학교에 재학중인 자녀: 이 학교에 재학중인 각 자녀의 법적 성명, 생년월일, 성별 및 학년을 적어주십시오.

이 학교에 재학중인 아동: 만약 자녀가 위탁 아동이라면 'x' 표시 후 개인 사용 수입을 기재하십시오

파트 4- 가정에서 함께 생활하는 다른 식구: 다른 학교에 재학중인 자녀를 포함하여 한 가정에서 생활하는 모든 사람들의 성명을 기재. 파트 3에 적은 사람의 이름은 기재하지 마십시오.

전체 가족 수: 파트 3 및 파트 4에 적은 사람 수를 합하여 이 칸에 적어 주십시오. 성명을 기재하신 전체 식구 수는 반드시 해당 가구에 거주하는 전체 가족 수와 같아야 합니다.

파트 5 - 서명 및 날짜: 승인이 되려면 가족 구성원 중 21세 이상 성인이 반드시 서명하고 날짜를 적어야 합니다. 자립한 아동은 반드시 본인의 신청서에 직접 서명하고 날짜를 적어야 합니다.

사회 보장 번호: 파트 4를 작성하셨다면 반드시 성인이 가족 구성원의 사회보장번호 마지막 4자리 숫자를 적거나 또는 만일 사회보장번호가 없는 경우 SSN - 칸에 'X' 표시를 해 주십시오

뉴욕시 교육청 2011-2012학년도 무료 및 보조 급식 신청서 FORDO

같은 학교에 재학중인 모든 자녀 대상 한 부의 신청서를 작성하여 주십시오. 작성하신 신청서는 학교에 제출해 주십시오.

저는 무료 및 보조 급식 수혜 자격이 없습니다. 학생 정보 파트 3를 작성한 후 파트 5에 서명과 날짜를 기재해 주십시오. 학교에 제출하십시오.

귀하의 SNAP (푸드 스탬프) 또는 TANF 케이스 번호 기재
 SNAP (푸드 스탬프) 또는 TANF 케이스 번호는 수혜자격 통지문에 적혀 있음
 이 부분을 작성되지 않았다면 학교에서 반드시 이 부분을 작성하여야 함

학교 이름: **MS 20Q** 학교 코드: **0 2 0** 학교가 위치한 보조 선택: **M BX X BK SI**

이 학교에 재학중인 자녀들만 모두 기재하십시오

*생년월일	학교에 재학중인 학생의 법적 성명을 인쇄체로 기재 (*선택 정보)	M	성	*성별	위탁 아동	개인 사용 수입	GRADE	*OSIS # (Student ID Number)
01/02/03	First		Student	M		\$	03	012345678
02/03/94	Second		Student	F	X	\$ 275.30	12	012345678
03/24/00	Third		Student	M		\$	06	012345678
11/03/02	Fourth		Student	F		\$	02	012345678

다른 학교에 재학중인 자녀를 포함한 한 가정에서 생활하는 모든 사람들의 이름과 성을 기재

모든 가족 구성원의 모든 현재 수입과 수입 빈도 기재
 현재 수입은 지금 받고 있는 모든 현금과 모든 출처로부터의 지급 빈도를 의미함. 빈도를 기재하지 않으면 매주 소득이 발생한 것으로 간주함.
 다음의 절차를 이용하여 소득 수령 빈도를 기록하십시오. → W=매주; B=격주; M=매달; T=1달에 2회; Y=매년

파트 3에 적은 사람의 이름은 기재하지 마십시오	입을 해서 얻은 총 소득 (각종 공제 전): 모든 직장	수령 빈도?	양육비/이혼 수당 수령	수령 빈도?	연금 수령	수령 빈도?	특직급/사회보장 기금	수령 빈도?	기타 수입	수령 빈도?
Adult 1	\$ 2,550.45	Y	\$ 775.30	M						
Adult 2	\$ 275.30	W								
Brother / Sister 1	\$ 400.00	T	\$ 0.00							
Brother / Sister 2	\$ 0.00								\$ 0.00	
Additional Person(s)					\$ 695.00	M				

파트 5 및 4에 이름이 기재된 사람의 수를 합산 식구 전체 수 → **09**

사회보장번호 및 서명 필수 → 21세 이상의 성인 가족 구성원은 반드시 최소 사회보장번호(SSN)의 4자리 숫자 및 서류의 처리와 승인을 받기 위해 서명과 날짜가 기재되어야 합니다. 본인은 신청서에 기재된 모든 내용과 수입액이 사실임을 증명합니다. 저는 기재된 정보가 학교에서 연방 기금을 받는데 사용될 것이며 학교 직원이 정보를 확인하고 고의적으로 잘못된 정보를 기재하였다면 제가 관련 주법과 연방법에 의해 처벌 받을 수 있으며 제 아이가 급식 수혜 자격을 잃게 될 것이라는 것을 잘 이해하고 있습니다.

Adult Household Member
 본 양식을 작성한 성인인 가족 구성원의 서명

작성 일 기재
 월 월 일 일 년 년
09/08/11

성인인 가족 구성원 SSN의 4 자리수 기재
6 7 8 9

SSN가 없으시다면 'X' 라고 기재 → **X**

주소: **100 Name Street** 아파트 # **A1** Borough City **11111** 시 **Borough City** 우편번호 **11111**

전화번호 가장 좋은 시간:
 8 am - 11 am
 11 am - 2 pm
 2 pm - 5 pm
 5 pm - 8 pm

718) 565-1234
 718) 556-9000
 347) 567-5678

이 부분이 작성되지 않았다면 학교에서 반드시 작성요망: 학교명, 번호, 학교가 위치한 보로를 적어주십시오: M = 맨해튼 BX = 브롱스 Q = 퀸즈 BK = 브루클린 SI = 스타튼 아일랜드 학생의 학년 및 OSIS 번호를 적어주십시오

파트 4-소득액 및 수령 빈도: 이 섹션에는 이름을 기재한 모든 사람이 받은 현재 수입(직장, 자녀 지원금, 이혼 수당, 연금, SSI 등)을 적으십시오. 다음 알파벳을 이용하여 수입 발생 빈도를 반드시 적으셔야 합니다: W = 매주 B = 격주/2주 마다 한 번씩 T = 한 달에 2번 M = 매달 Y = 1년/매년 수입 발생 빈도를 기재하지 않으면 주급으로 처리될 것입니다.

주소 및 전화번호: 필요할 때 연락드릴 수 있는 현재 주소 및 전화번호를 적어주십시오. 전화를 받기에 가장 편리한 시간대에 'X' 표시를 해주십시오